

# HANSA

INTERNATIONAL MARITIME JOURNAL

INHALTSÜBERSICHT 2023

160. Jahrgang

- 3 EDITORIAL**  
3 – Ein gutes neues Jahr?
- 5 SPOTLIGHT ON NEW SHIPS**  
5 – Fit für extrem flache Gewässer
- 6 MOMENTAUFNAHME**
- 8 – PEOPLE & PODCAST**
- 10 MÄRKTE | MARKETS**  
10 – Back to fundamentals ...  
10 – Viewpoint: Peter Eckhardt | Martini Chartering:  
»Worst would be to do nothing«
- 12 VERSICHERUNGEN | INSURANCE**  
12 – Auch die letzten P&I-Clubs fordern +10 %  
13 – Havariechronik
- 14 FINANZIERUNG | FINANCING**  
14 – Das HANSA-Forum ist zurück  
18 – HANSA Forum 2022 – Snapshots
- 20 DER GROSSE HANSA-JAHRESRÜCKBLICK:  
12 MONATE IN SCHLAGZEILEN**
- 34 HANSA PODCAST IN 2022**
- 36 SCHIFFFAHRT | SHIPPING**  
36 – Raten und Schifffahrtsmärkte in 2022  
38 – Trendbarometer von MRP und HANSA:  
*Kompetente Crews sind der Schlüssel zum Erfolg*  
42 – Interview mit Vassilios Demetriades |  
Shipping Deputy Minister von Zypern:  
*»Das Spiel wird in Brüssel gespielt«*
- 46 – Navtor: »Transformational tool« for navigators  
47 – KVH: Covid-19 als Wendepunkt am VSAT-Markt
- 48 KARRIERE | CAREER**  
48 – Schiffe digital steuern
- 50 SCHIFFSTECHNIK | SHIP TECHNOLOGY**  
50 – Die Offshore-Flotte wird umgebaut  
53 – Guest commentary:  
Kashif Javaid and Su Len Quach | Wärtsilä:  
*The next wave of scrubber retrofits is on the horizon*  
54 – Antifouling mit Henne-Ei-Problem
- 56 TECH-INNOVATION POWERED BY VDMA –  
MARINE EQUIPMENT AND SYSTEMS**
- 60 GREEN HUB**
- 61 DIGITAL HUB**
- 62 HÄFEN | PORTS**  
62 – How to Properly Clean Swiss Cheese  
64 – Container-Hubs im Osten und Süden rüsten auf
- 66 PORT HUB**
- 68 BUYER'S GUIDE**
- 72 TERMINE**
- 73 IMPRESSUM**
- 74 LETZTE SEITE**  
74 – Feier in den Furious Fifties:  
»Polarstern« wird 40



## MARITIME FORECAST TO 2050

Energy Transition Outlook 2022

## What determines the maritime fuel mix of the future?

By 2030, 5% of the energy for shipping should come from carbon-neutral fuels. The new Maritime Forecast to 2050 report outlines under what conditions each new possible fuel type will proliferate and what production, distribution and bunkering infrastructure investments are required.

Download your free copy.

[dnv.com/maritime-forecast](https://dnv.com/maritime-forecast)



<p><b>3 EDITORIAL</b> 3 – Neue Führungskräfte statt Leerstellen</p> <p><b>5 SPOTLIGHT ON NEW SHIPS</b> 5 – Orient-Express reloaded auf See</p> <p><b>6 MOMENTAUFNAHME</b></p> <p><b>8 PEOPLE &amp; PODCAST</b></p> <p><b>10 MÄRKTE   MARKETS</b> 10 – Dry cargo market back to the bottom 10 – Viewpoint: Antonios Rigalos   XSTAFF: »We still anticipate higher rates than before Corona« 12 – Märkte   Markets</p> <p><b>14 VERSICHERUNGEN   INSURANCE</b> 14 – P&amp;I-Rückversicherer ziehen die Zügel an 16 – Havariechronik</p> <p><b>18 SCHIFFFAHRT   SHIPPING</b> 18 – Die MPP-Schifffahrt hält sich bedeckt 21 – DNV – Neue Klassifikation für Deck Carrier im Heavylift-Markt 22 – Grüner Schub für die Shortsea-Schifffahrt? 26 – WISTA Germany &amp; HANSA: Claudia Paschkewitz   Columbia: »Eine Wahl, die ich immer wieder treffen würde « 28 – Cargo fires in focus of insurers 32 – Das Brandrisiko auf Schiffen steigt 34 – Getting water where it is needed</p> <p><b>35 DIE HANSA IM BLICKPUNKT:</b> 35 – Niels Lange   Jastram: »Junge Menschen für maritime Branche begeistern«</p>	<p><b>36 KARRIERE   CAREER</b> 36 – Nor-Shipping sucht die besten Talente</p> <p><b>38 SCHIFFSTECHNIK   SHIP TECHNOLOGY</b> 38 – Bio-LNG and Bio-MGO at an advantage 41 – Leclanché inks battery orders for ferries 42 – »Coriolis« ersetzt »Ludwig Prandtl« 45 – Neue Forschungsschiffe ausgeschrieben 46 – Die Marine übernimmt an der Warnow 48 – NAPA: »Operators need to be proactive« 50 – OrbitMI: Climate and efficient routing interacting 51 – MAN: New propulsion drive train future-proofs tanker 51 – Raytheon Anschütz – Fuel-saving autopilot in action</p> <p><b>52 GREEN HUB</b></p> <p><b>54 DIGITAL HUB</b></p> <p><b>56 HÄFEN   PORTS</b> 56 – Der Klimawandel verursacht Milliarden-schwere Risiken für Häfen</p> <p><b>58 PORT HUB</b></p> <p><b>60 BUYER'S GUIDE</b></p> <p><b>64 TERMINE</b></p> <p><b>65 IMPRESSUM</b></p> <p><b>66 LETZTE SEITE</b> 66 – Einzigartige Schiffsapotheke</p>
--	---



**Kontor17**  
shipmanagement

- » full transparency
- » low operational costs
- » no hidden fees
- » minimum operational downtime
- » custom-made solution for each single vessel
- » highly integrated IT and reporting system

**CONTACT**

Kontor 17 MPM GmbH, Marc Elsholz,  
m.elsholz@kontor17-ship.com, +491703707061

- 3 EDITORIAL**  
3 – Ende der Party-Laune
- 5 SPOTLIGHT ON NEW SHIPS**  
5 – Spliethoff stellt neuen B-Typ in Dienst
- 6 MOMENTAUFNAHME**
- 8 PEOPLE & PODCAST**
- 10 MÄRKTE | MARKETS**  
10 – Liners bear brunt of overcapacity  
10 – Viewpoint: Sergey Ivanov | Mabux:  
*Expect bunker prices to rise by 15 % – 20 %*  
12 – Märkte | Markets
- 14 VERSICHERUNGEN | INSURANCE**  
14 – Prämienanstieg bei P&I flacht ab  
15 – Havariechronik
- 16 FINANZIERUNG | FINANCING**  
16 – Bei der HCOB klingelt's in der Kasse  
17 – Reeder bauen ihre Schulden bei der OVB ab
- 18 SCHIFFFAHRT | SHIPPING**  
18 – Interview Dieter Janecek |  
Maritimer Koordinator der Bundesregierung:  
*»Digitalisierung und Energiewende sind  
die entscheidenden Trends«*  
22 – Hapag-Lloyd: Neuer Spielraum mit vollen Kassen  
24 – Deutsche Reeder: Kampf um die »Generation Z«  
26 – Döhle geht mit Tilla neue Crewing-Wege  
29 – ILO-Standards: Flaggen auf gutem Kurs  
31 – Interview Gunnar Georgs |  
IRI International Registries Inc.:  
*»Wir wollen weiter wachsen«*  
32 – Neuer Anlauf für innovatives Reefer-Schiff  
36 – World cruise fleet in 2023: Luxury cruisers first
- 33 EVENTS**  
33 – 500 Gäste beim »Schiffahrts-Essen« 2023
- 34 KARRIERE | CAREER**  
34 – Mehr Ausbildungsförderung für Reeder  
35 – SPNH löst sich auf: Keine Nachfolger gefunden
- 36 SCHIFFFAHRT | SHIPPING**  
36 – World cruise fleet in 2023 – luxury first
- 44 SCHIFFSTECHNIK | SHIP TECHNOLOGY**  
44 – Cruise orderbook getting greener  
46 – Cruise Hub: Projects and Equipment  
48 – Interview Stig Holm | Head of Marine & Power  
Digital Denmark | MAN Energy Solutions:  
*»Operational support will be big issue«*  
52 – Engines: Fully H2 fueled or blended?  
54 – Reederei CMB will keine Methanol-Schiffe  
56 – US-Werften warten auf den Wind
- 60 GREEN HUB**
- 62 HÄFEN | PORTS**  
62 – Häfen als H2-Hubs? Ja, klar! Aber wie?  
66 – US-Häfen: Frischer Wind im Osten
- 68 PORT HUB**
- 70 BUYER'S GUIDE**
- 74 DNV-LOGBUCH**
- 80 TERMINE**
- 81 IMPRESSUM**
- 82 LETZTE SEITE**  
82 – Hamburg Süd – auch als Name nur noch Geschichte



## Wir sind DNV und immer für Sie da.

Wie die Schifffahrt ist DNV international aufgestellt und unsere Mitarbeiter am Standort Hamburg sehen sich als Bindeglied zwischen deutschem und globalem Markt. Wir helfen dabei, Distanzen zu überbrücken. Mit unseren über 600 Experten vor Ort können wir schnell und kompetent Antworten liefern. Das gibt es in Hamburg sicher kein zweites Mal und bedeutet für unsere Kunden hohe Planungssicherheit und das von Anfang an.

**DNV Hamburg, das Tor zur maritimen Welt.**



[www.dnv.de](http://www.dnv.de)



- 1 EDITORIAL**  
1 – Faule maritime Ostereier für Herrn Janecek
- 3 SPOTLIGHT ON NEW SHIPS**  
3 – Windpark-Schiffe mit H<sub>2</sub> im Hinterkopf
- 4 MOMENTAUFNAHME**
- 6 PEOPLE & PODCAST**
- 8 MÄRKTE | MARKETS**  
8 – Container markets bottoming out?  
8 – Viewpoint: Rebecca G. Jones | VesselsValue  
*Russia premium sends tanker values rocketing*  
10 – Märkte | Markets
- 12 VERSICHERUNGEN | INSURANCE**  
12 – Kaskoversicherer stellen sich hinter Klimaziele  
13 – Havariechronik
- 14 SCHIFFFAHRT | SHIPPING**  
14 – Mehr Schifffahrt in der Antarktis?  
16 – Handlungsbedarf für Ausrüstung im Eis  
20 – Kommentar zu Urteil über Lotsenhaftung:  
*Aus dem Tollhaus:  
Ein Richter, der das Recht nicht kennt*  
22 – Hapag-Lloyd & Ankeri:  
Better communication for CII management  
24 – Bernhard Schulte:  
Eine neue Art des Shipmanagements  
26 – Zeaborn: Flotten-Management mit K.I.  
27 – YSM Meeting 2023:  
Die »Youngsters« netzwerken wieder
- 28 KARRIERE | CAREER**  
28 – Offshore-Ausbildung in den Bergen
- 30 SCHIFFSTECHNIK | SHIP TECHNOLOGY**  
30 – MCN Cup 2023: Der Countdown läuft  
32 – Autonomous ships approaching  
36 – Interview Michael Suhr | Korean Register:  
*»Autonome Schifffahrt wird konkreter«*  
37 – Guest commentary Gu Hai | ABS:  
*Making simulation a reality for system modelling*  
38 – New partnerships for Fleet Management  
40 – Interview Adrian Geislinger | Geislinger GmbH:  
*Aus Salzburg auf die Weltmeere*  
42 – Tech-Innovation powered by VDMA – Marine  
Equipment and Systems
- 48 GREEN HUB**
- 52 EVENTS**  
52 – »HANSA Lounge«:  
Brunvoll und SI Schiffstechnik zu Gast  
53 – Maritime Research Forum 2023:  
Projekte für eine nachhaltige Zukunft
- 54 OFFSHORE**  
54 – Marktkompass Offshore-Wind  
56 – China führt beim Offshore-Ausbau
- 58 HÄFEN | PORTS**  
58 – Die Zeit wird knapper für Landstrom  
62 – ITK: Digitaler Zwilling nur eine Frage der Zeit
- 64 PORT HUB**
- 66 BUYER'S GUIDE**
- 70 TERMINE & IMPRESSUM**
- 72 LETZTE SEITE**  
72 – Aus für Seewetterdienst:  
Kein »Oost Nordoost« mehr im Äther

# Complete fleet overview – for everyone

Ankeri is the cloud based platform that allows every shipping company to stay on top of fleet data, performance and sustainability.

With Ankeri's software solutions your CII collaboration will be a smooth journey.

**anker**i

[www.ankeri.net](http://www.ankeri.net)

- 3 EDITORIAL**  
3 – »Made in Germany« zieht noch, reicht aber nicht
- 5 SPOTLIGHT ON NEW SHIPS**  
5 – Die erste Fähre mit Wasserstoff-Antrieb
- 6 MOMENTAUFNAHME**
- 8 PEOPLE & PODCAST**
- 10 MÄRKTE | MARKETS**  
10 – Container lines holding their nerve for now  
10 – Viewpoint: Axel Bohnensteffen | Robert Kukla  
*Steady gains on »road to sea«*
- 14 VERSICHERUNGEN | INSURANCE**  
14 – Nordische Kaskoversicherer haben Schäden im Griff  
15 – Havariechronik  
16 – Interview Hans Christoph Enge:  
*Der Druck zur Konsolidierung hält an*
- 18 FINANZIERUNG | FINANCING**  
18 – Ferries & RoPax on the S&P market
- 20 SCHIFFFAHRT | SHIPPING**  
20 – Interview Mathieu Girardin | DFDS  
*»Deutschland hat großes Potenzial für DFDS«*  
24 – Moby: Größte RoPax-Fähre der Welt aus China  
26 – transport logistic 2023:  
Großer multimodaler Bahnhof
- 30 KARRIERE | CAREER**  
30 – Deutlich mehr Schiffsmechaniker gesucht
- 32 EVENTS**  
32 – Standortpolitik im Fokus: 600 Gäste beim Hamburger Hafenempfang
- 34 SCHIFFSTECHNIK | SHIP TECHNOLOGY**  
34 – Interview Rino Brugge | CEO German Naval Yards:  
*»In Deutschland fehlt eine Industrie-Politik«*  
38 – WISTA Germany & HANSA:  
Britta Müller | Hoppe Marine  
*»Das »Schiffahrtsvirus« hatte mich gepackt«*  
40 – Hadag: Erst Diesel, dann Brennstoffzelle  
42 – COMPIT 2023: Smart and Smarter –  
Trends in Maritime IT Applications  
46 – Interview Dennis Morais | SSI  
*Shipbuilding has special PLM needs*  
48 – Cadmatic and Contact join forces for PLM  
49 – C-Job and Viktor launch New Design Tool  
50 – Interview Guido Försterling, Jost Lüttke  
Sloman Neptun:  
*»Die Folie scheint extrem zäh zu sein«*  
52 – Luft und Beschichtung für den Rumpf  
54 – Korrosionsschutz-Experten feiern Jubiläum  
56 – Fachtagung: Es geht ums maritime Know-how  
57 – Hochschule Bremen: Nautik-Studenten stehen  
mit der »Alexander von Humboldt 2« in See
- 59 GREEN HUB**
- 62 HÄFEN | PORTS**  
62 – Hamburger Hafengeburtstag ist zurück  
63 – Berlin kürzt Abgabe im Nord-Ostsee-Kanal  
64 – Artificial Intelligence in Ports  
67 – Rotterdam legt auf Maasvlakte II nach
- 68 BUYER'S GUIDE**
- 72 TERMINE | IMPRESSUM**
- 74 LETZTE SEITE**  
74 – IMM: Seit 15 Jahren ein Publikumsmagnet



## Wir sind DNV und immer für Sie da.

Wie die Schifffahrt ist DNV international aufgestellt und unsere Mitarbeiter am Standort Hamburg sehen sich als Bindeglied zwischen deutschem und globalem Markt. Wir helfen dabei, Distanzen zu überbrücken. Mit unseren über 600 Experten vor Ort können wir schnell und kompetent Antworten liefern. Das gibt es in Hamburg sicher kein zweites Mal und bedeutet für unsere Kunden hohe Planungssicherheit und das von Anfang an.

**DNV Hamburg, das Tor zur maritimen Welt.**



[www.dnv.de](http://www.dnv.de)



<b>3</b>	<b>EDITORIAL</b>		
		3 – Die MPP-Flotte altert weiter ... Wann wird aus <i>Multi- ein Modern Puprose?</i>	
<b>6</b>	<b>PEOPLE &amp; PODCAST</b>		
<b>8</b>	<b>MÄRKTE   MARKETS</b>		
		8 – MPP shipowners keep the faith	
		8 – Viewpoint: Kai von Taube   Deugro: <i>Ships with larger cubic capacity needed</i>	
		10 – Raten & Indizes	
<b>10</b>	<b>VERSICHERUNGEN   INSURANCE</b>		
		12 – Kriegsversicherer nehmen Totalverluste auf ihre Kappe	
		12 – Havariechronik	
<b>14</b>	<b>MOMENTAUFNAHME</b>		
<b>16</b>	<b>FINANZIERUNG   FINANCING</b>		
		16 – Reeder vs. Charterer: Wer zahlt ETS-Kosten?	
		18 – Der Schifffahrtsstandort Deutschland – ein Update aus steuerlicher Sicht	
<b>20</b>	<b>BREAKBULK EUROPE 2023</b>		
		20 – »Wait and see« in der MPP-Schifffahrt	
		27 – Rotra-Neubauten für Deugro und Amasus	
		28 – Preview »Breakbulk 2023«: <i>Das Stelldichein der MPP-Schifffahrt</i>	
		30 – RoRo bleibt Nadelöhr für Schwergut	
		34 – »One-stop-Breakbulk-Shop« in Antwerpen	
		36 – Mammoet: Baustart für Mega-Heavylifter	
		38 – Weservertiefung lässt noch Jahre auf sich warten	
		40 – Energiewende durch und für Schiffskrane	
		42 – 3 Fragen an: Helge Voigt   Technolog: <i>»Alle Kraftstoffe haben Vor- und Nachteile«</i>	
<b>44</b>	<b>ELECTRIC &amp; HYBRID MARINE EXPO 2023</b>		
		44 – Preview »Electric & Hybrid Marine Expo 2023«: Vortrieb für E- und Hybrid-Lösungen	
		48 – Brim Explorer: Elektrischer Direktantrieb spart Kosten	
		50 – Corvus Energy: Mehr Reichweite durch Brennstoffzelle	
<b>54</b>	<b>KARRIERE   CAREER</b>		
		54 – DNV: »Konzertierte Aktion für Ausbildung nötig«	
<b>56</b>	<b>SCHIFFSTECHNIK   SHIP TECHNOLOGY</b>		
		56 – ISF-Tagung: Förde, Vorträge, Networking	
		60 – ISF-Tagung: Professor Boy springt ein	
<b>62</b>	<b>EVENTS</b>		
		62 – Bachmann-Symposium: Maritime Branche trifft auf Windenergie-Industrie	
<b>64</b>	<b>DNV LOGBUCH</b>		
<b>70</b>	<b>TERMINE &amp; IMPRESSUM</b>		
<b>72</b>	<b>LETZTE SEITE</b>		
		72 – Die versunkenen Schätze der »Monte Olivia«	

## »175 JAHRE DEUTSCHE MARINE«

Anlässlich des 175-jährigen Jubiläums der deutschen Marine veröffentlicht TAMM MEDIA eine Sonder-Publikation. Das Supplement blickt auf den deutschen Marineschiffbau von den Gründungsjahren bis in die Gegenwart mit Blick in die Zukunft:

- Historische Betrachtung der Inspekteur der Marine im Gespräch
- Das Zielbild Marine
- Die Marine im »Sondervermögen«
- Antrieb für die deutsche Schiffbauindustrie
- Zusammenarbeit mit den USA



HIER  
SCANNEN  
FÜR EINE  
DIGITALE  
AUSGABE

Das Sonderheft wird über folgende Marken verbreitet: HANSA International Maritime Journal, Binnenschifffahrt, MarineForum, Europäische Sicherheit & Technik, Hardthöhenkurier

**mcn cup** 2023  
Maritime Innovationen  
aus dem Norden

Bewerben Sie sich jetzt für den  
**Nachhaltigkeitspreis des Maritimen  
Clusters Norddeutschland**  
[maritimes-cluster.de/mcncup](http://maritimes-cluster.de/mcncup)

Exklusiver  
Medienpartner  
**HANSA**  
INTERNATIONAL MARITIME JOURNAL

- 3 EDITORIAL**  
3 – Von Begriffen zur Praxis
- 5 SPOTLIGHT ON NEW SHIPS**  
5 – G2 Ocean setzt auf »Ammonia Ready«
- 6 MOMENTAUFNAHME**
- 8 PEOPLE & PODCAST**
- 12 MÄRKTE | MARKETS**  
12 – An uneven recovery  
12 – Viewpoint: Felix Kausch | Braemar ACM  
*Charter market lifted by power struggle*  
14 – Märkte | Markets
- 16 VERSICHERUNGEN | INSURANCE**  
16 – Deutsche Seeversicherer leiden unter Großschäden  
17 – HBC will bei Konsolidierung mitmischen  
18 – Wer haftet für Computer-Fehler?
- 22 FINANZIERUNG | FINANCING**  
22 – Car Carriers Steering into the Future
- 24 SCHIFFFAHRT | SHIPPING**  
24 – Die deutschen »Giftschiffe« in Nord- und Ostsee  
28 – Rechtssicherheit nach Zwangsversteigerungen  
31 – Stets im Einsatz für die deutsche Schifffahrt –  
Christoph Hinz wird 90  
32 – Reederei Harren geht in die Cloud
- 34 EVENTS**  
34 – Frauen-Power im Hamburger Rathaus  
36 – YSM: Youngster-Networking auf »Cap San Diego«  
37 – Fußball: Reeder siegen im Hamburg-Derby
- 38 SCHIFFSTECHNIK | SHIP TECHNOLOGY**  
38 – Wind, Methanol, Bio – hauptsache »grün«  
42 – Neubau »Icon of the Seas«:  
Zur Größe kommen viele Innovationen  
45 – Interview Bernard Meyer | Meyer Werft:  
*Der Ruhestand muss noch warten*  
46 – Stress Test: ChatGPT & Co. in Maritime  
48 – Compit 2023:  
Digital Twins and AI in the Real World  
51 – Compit-Award to Carsten Zerbst  
52 – OpSealog: Data Democracy as the  
Foundation for Sustainability  
53 – Gibdock Shipyard to build »Islands«  
54 – Neubauten für Forschung und Sicherheit  
56 – Auf der Alster wird's elektrisch  
58 – Tech-Innovation powered by VDMA –  
Marine Equipment and Systems  
62 – Sicheres Trinkwasser an Bord  
68 – ShipIn: CCTV as Tool for Crew and Shipmanagers
- 64 NOR-SHIPPING 2023 HUB**
- 70 HÄFEN | PORTS**  
70 – Hafen Rotterdam baut neuen Schlepper-Kai  
72 – Fairplay: »Sehr schwieriger Schleppermarkt«  
74 – Hamburg hat einen Plan für den Hafen
- 73 PORT HUB**
- 76 BUYER'S GUIDE**
- 80 TERMINE & IMPRESSUM**
- 82 LETZTE SEITE**  
82 – Deutschland zur See – 175 Jahre Marine im  
Internationalen Maritimen Museum Hamburg



## Wir sind DNV und immer für Sie da.

Wie die Schifffahrt ist DNV international aufgestellt und unsere Mitarbeiter am Standort Hamburg sehen sich als Bindeglied zwischen deutschem und globalem Markt. Wir helfen dabei, Distanzen zu überbrücken. Mit unseren über 600 Experten vor Ort können wir schnell und kompetent Antworten liefern. Das gibt es in Hamburg sicher kein zweites Mal und bedeutet für unsere Kunden hohe Planungssicherheit und das von Anfang an.

**DNV Hamburg, das Tor zur maritimen Welt.**



[www.dnv.de](http://www.dnv.de)





- 3 EDITORIAL**  
3 – Klima-Meilenstein bei der IMO? Jein
- 6 SPOTLIGHT ON NEW SHIPS**  
6 – Kraftstoff im Käfig – Stolz in den USA
- 8 MOMENTAUFNAHME**
- 10 PEOPLE & PODCAST**
- 12 MÄRKTE | MARKETS**  
12 – Dark clouds gathering over dry market  
12 – Viewpoint: Charles Chasty | Affinity Shipping  
*Don't dismiss the fuel oil option!*  
14 – Märkte | Markets
- 16 VERSICHERUNGEN | INSURANCE**  
16 – Seekasko: Kravag kann Verluste kompensieren  
16 – London Club warnt vor Breakbulk-Schäden  
17 – Havariechronik  
18 – Clubs auf dem richtigen Kurs
- 21 FINANZIERUNG | FINANCING**  
21 – Japan hat die größten LNG-Tanker-Reeder
- 22 SCHIFFFAHRT | SHIPPING**  
22 – Interview Nikolaus Schües:  
*Schiffahrt muss mit einer Stimme sprechen*  
24 – F. Laeisz: Vom Salpeter zum Ammoniak  
25 – Longships baut Shortsea-Flotte aus  
26 – Peter Gast Schifffahrtsregatta:  
*»Leinen los« für den Jubiläumsstart*  
30 – Hongkong-Konvention tritt 2025 in Kraft  
32 – Gastbeitrag Clemens Hillmer | WFW:  
*Die Hongkong Convention, die EU-Regulierung und offene juristische Fragen in einigen Staaten*  
33 – Gastbeitrag Merle Stilkenbäumer | LISCR:  
*Liberia und die »sorgfältige Koordination« der Ratifizierung der Hongkong Convention*  
34 – PSC-Inspektoren halten mehr Schiffe fest  
36 – Flaggen von Liberia und Panama gleichauf
- 38 – IMO einigt sich auf neue Klimaziele  
40 – Interview Matthias Harm | MSC:  
*MSC sieht viel Potenzial im Shortsea-Markt*  
42 – WISTA Germany & HANSA:  
Irina Carbutaru | BSM  
*»Meine Leidenschaft sind die Menschen«*
- 44 SCHIFFSTECHNIK | SHIP TECHNOLOGY**  
44 – Trends and Hot Topics of Classes  
54 – Deutscher Schiffbau sieht große Chancen  
56 – Große Zuversicht bei Schiffbau-Zulieferern  
58 – Hull Performance & Insight Conference (HullPIC): Focus on Hull Management in CII Debate  
62 – Vega Grieshaber: Schwarzwälder Sensoren für alle Fälle  
66 – Castrol: Engine and lubricant optimisation critical  
67 – Shell – »Ammonia will likely have new requirements for lubricants«  
68 – Chevron Marine: »On the lube side we are ready«
- 64 GREEN HUB**
- 69 EVENTS**  
69 – »Maritime Golf«-Turnier wieder am Start  
70 – 44. ISF-Tagung in Flensburg:  
Experten berichten aus dem Schiffsbetrieb  
73 – Interview Michael Thiemke:  
*»Hohes Niveau, auf das wir stolz sind«*
- 74 HÄFEN | PORTS**  
74 – Rotterdam erwartet Breakbulk-Aufwind  
78 – Containerumschlag mit Jack-Up-Pontons  
80 – Bunker Infrastruktur: LNG ist Normalität geworden
- 83 PORT HUB**
- 84 BUYER'S GUIDE**
- 88 TERMINE**
- 89 IMPRESSUM**
- 90 LETZTE SEITE**  
90 – Maritimes Museum Hamburg geht in Flensburg an Bord

**HERO LANG**  
Luftaufnahmen  
BREMERHAVEN

**Der FOTOSPEZIALIST** für Luftaufnahmen aus allen Bereichen der Schifffahrt  
Dieselstr. 17 | 27574 Bremerhaven | Tel. 0471-31063

- 3 EDITORIAL**  
3 – Bitte keine Talk-Runden
- 6 SPOTLIGHT ON NEW SHIPS**  
6 – Vier Seeleute, keine Hauptmaschine
- 8 MOMENTAUFNAHME**
- 10 PEOPLE & PODCAST**
- 12 MÄRKTE | MARKETS**  
12 – Peak season sees rates climbing  
12 – Viewpoint: Anders Schulze | Flexport  
*20% surplus capacity in liner shipping*  
14 – Märkte | Markets
- 16 VERSICHERUNGEN | INSURANCE**  
16 – Konsolidierung bei »Fixed Premium«-P&I  
17 – Havariechronik  
17 – Bergungsreeder leiden unter schwacher Nachfrage  
18 – Havarie der »Fremantle Highway«:  
PCTC-Brand – Finger in der Wunde
- 20 SCHIFFFAHRT | SHIPPING**  
20 – Nationale Maritime Konferenz 2023:  
*»Plattform für konstruktiven Dialog«*  
22 – Columbia Group: Karrierestart Ausbildung  
24 – Interview Elpi Petraki | WISTA:  
*»Vieles passiert jetzt im Schnellmodus«*  
26 – Kreuzfahrt: Auf die inneren Werte kommt es auch an  
30 – Mega Yachts: Crisis? What Crisis?  
33 – MYS 2023: Yachts take centre stage in Monaco
- 34 SCHIFFSTECHNIK**  
34 – Motorenhersteller: Wege in eine CO<sub>2</sub>-freie Schifffahrt  
40 – 150 Jahre MMG  
43 – Interview Lars Greitsch | CEO MMG:  
*»Wir benötigen keine zweite Runde«*  
44 – FVTR-Konferenz: Dekarbonisierung im Fokus  
46 – HIPER 2023: Smart and Green for Decarbonisation  
50 – STG-Tagung Ship Efficiency: »Jeder Tropfen zählt«
- 52 GREEN HUB**
- 54 DIGITAL HUB**
- 56 OFFSHORE**  
56 – Interview Johannes Peters | ISPK:  
*»Kohärentes Lagebild ist beste Abschreckung«*  
60 – Gastbeitrag Ingo Berger:  
*Kritische maritime Infrastruktur – ist Deutschland gefährdet?*
- 62 HÄFEN | PORTS**  
62 – M&A-Karussell prägt den Terminal-Markt
- 63 PORT HUB**
- 64 BUYER'S GUIDE**
- 68 DNV LOGBUCH 03 | 2023**
- 72 TERMINE & IMPRESSUM**
- 74 LETZTE SEITE**  
74 – Eine Matratze mit Geschichte –  
Spendenaktion auf der »Europa«



TURN UNCERTAINTY



INTO CONFIDENCE

**For the maritime industry, this is more than a moment of change.**  
It's a time for transformation. Never have the decisions it faces been so complex. Nor their consequences ever mattered more. As a trusted voice of the industry, we help decision-makers throughout the maritime world to make purposeful and assured choices. From regulatory compliance, next generation fuels, vessel and operational optimization, to in-depth advice and insight, explore our solutions.

Learn more:  
[dnv.com/maritime](https://dnv.com/maritime)



- 3 EDITORIAL**  
3 – Vabanque-Spiel an der Elbe
- 5 SPOTLIGHT ON NEW SHIPS**  
5 – Ultramax auf Brennstoffzelle
- 6 MOMENTAUFNAHME**
- 8 PEOPLE & PODCAST**
- 10 MÄRKTE | MARKETS**  
10 – Grains and coal lift dry cargo market  
10 – Viewpoint: J. Lischeid & S. Yildiz | Frachtcontor  
*Q4 rally for handy bulk? Don't bet on it!*  
12 – Märkte | Markets
- 14 VERSICHERUNGEN | INSURANCE**  
14 – IUMI: 2022 war ein Spitzenjahr  
15 – Havariechronik
- 16 SCHIFFFAHRT | SHIPPING**  
16 – Streit um MSC-Einstieg bei der HHLA:  
Hohe Wellen an der Elbe  
20 – LISW: London lässt maritime Muskeln spielen  
22 – Peter Gast Schifffahrtsregatta 2023:  
»Outsider« gewinnt den Jubiläumstörn  
24 – Nationale Maritime Konferenz:  
Warme Worte, (noch) wenig Konkretes
- 30 KARRIERE | CAREER**  
30 – Reeder wollen Koalition für Ausbildung  
31 – Deutsches Maritimes Zentrum:  
Neues Whitepaper zur Nachwuchssicherung  
31 – Positives Fazit nach erster »Azubi-Regatta«
- 32 SCHIFFSTECHNIK | SHIP TECHNOLOGY**  
32 – EWD übernimmt Lindenau-Werft  
34 – Maersk fährt jetzt mit Methanol  
37 – Anemoi: Rotor Sail demand hits new heights  
40 – HullPIC: Standardization is like a »base recipe«  
42 – Zeitenwende für den Marineschiffbau?  
44 – Light at the end of the Korean tunnel  
46 – Mit Power-to-X Richtung Null Emissionen  
48 – Trinkwassersystem an Bord wird digital  
50 – Brennstoffsysteme für Antriebe der Zukunft  
52 – Tech-Innovation powered by VDMA –  
Marine Equipment and Systems
- 60 EVENTS**  
60 – Tesvolt in der HANSA Lounge:  
Lösungen für die Energiewende
- 62 OFFSHORE**  
62 – Marktkompass Offshore-Wind
- 64 HÄFEN | PORTS**  
64 – Niedersachsen ist bereit und bedürftig
- 66 PORT HUB**
- 68 BUYER'S GUIDE**
- 72 TERMINE**
- 73 IMPRESSUM**
- 74 LETZTE SEITE**  
74 – Auch *Seenotretter* »Alfried Krupp«  
*startet ein zweites Leben in Uruguay*



**Kontor17**  
shipmanagement

- » full transparency
- » low operational costs
- » no hidden fees
- » minimum operational downtime
- » custom-made solution for each single vessel
- » highly integrated IT and reporting system

**CONTACT**

Kontor 17 MPM GmbH, Marc Elsholz,  
m.elsholz@kontor17-ship.com, +491703707061

- 3 EDITORIAL**  
3 – Utopia auf See?
- 5 SPOTLIGHT ON NEW SHIPS**  
5 – Flexible MPP-Neubauten für Skarv
- 6 MOMENTAUFNAHME**
- 8 PEOPLE & PODCAST**
- 10 MÄRKTE | MARKETS**  
10 – Market avoids Golden Week slump  
12 – Märkte | Markets
- 14 VERSICHERUNGEN | INSURANCE**  
14 – Versicherungsmakler kommen nicht zur Ruhe  
15 – Havariechronik  
15 – Tysers warnt vor P&I-Kostenspirale
- 16 FINANZIERUNG | FINANCING**  
**16 – HANSA-FORUM »Schifffahrt | Finanzierung«:  
Strategien für ein neues Zeitalter**  
**18 – HANSA-FORUM: Programm & Speaker**  
27 – Berenberg Bank steigt in Emissionshandel ein
- 30 SCHIFFFAHRT | SHIPPING**  
30 – Offene Fragen nach Vorstoß für EU-ETS  
31 – Wieder mehr Schiffe im Schutzverein  
32 – Ein neues Flaggschiff für Hapag-Lloyd  
34 – Liebherr: Mehr Ladung, weniger Schiffsanläufe  
37 – EU kippt Ausnahme für Reeder-Allianzen  
38 – The Heavy Lift Group: Lokale Expertise  
40 – Blue Water Shipping auf Wachstumskurs
- 42 EVENTS**  
42 – Happy Eisbein 2023, bella Italia!  
45 – Sloman Neptun feiert 150. Geburtstag  
46 – MCN Cup 2023: Das sind die Nominierten!
- 48 SCHIFFSTECHNIK | SHIP TECHNOLOGY**  
48 – Europort 2023  
48 – Rotterdam: The industry meeting place  
49 – Three questions to ... Raymond Siliakus:  
»I expect to see happy faces«  
50 – The »Rising Stars« of Europort  
56 – Exhibitor's previews  
60 – Die Evolution des PTO  
62 – STG; Ein bunter Strauß für die Schiffseffizienz  
64 – SPS 2023: Das Mekka der Automation  
68 – HIPER 2023: Enlightening with ingenuity  
70 – HANSA Innovator Awards for Helle V. Ertsas  
and Florian Gerland  
72 – Rostock Ship Machinery Conference:  
A systems approach for green shipping  
75 – Grünes Licht für Inspektion mit Drohne  
76 – Emissions: What about refrigerants?
- 78 GREEN HUB**
- 80 HÄFEN | PORTS**  
80 – The rise of automated mooring systems
- 82 PORT HUB**
- 84 BUYER'S GUIDE | TERMINE | IMPRESSUM**
- 90 LETZTE SEITE**  
90 – Die Hanse als Beispiel für Einheit –  
deutsche Staatsspitze zu Gast im IMMH



Energy Transition Outlook 2023

# MARITIME FORECAST TO 2050



## Exploring all options to reach shipping's decarbonization goals

The 2020s has emerged as the decisive decade for the decarbonization of shipping. The action we take now will determine our future success. This year's Maritime Forecast to 2050 explores selected energy efficiency technologies that support the industry to meet IMO's 2030 targets and others that can help alleviate future carbon-neutral fuel demands. It also provides guidance and a stepwise approach for establishing green shipping corridors.



Download your free copy now  
[dnv.com/maritime-forecast](https://dnv.com/maritime-forecast)

<p><b>3 EDITORIAL</b> 3 – Schrottwichteln gegen Überkapazität?</p> <p><b>6 SPOTLIGHT ON NEW SHIPS</b> 6 – Langh Ship startet neue MPP-Serie</p> <p><b>8 MOMENTAUFNAHME</b></p> <p><b>10 PEOPLE &amp; PODCAST</b></p> <p><b>12 MÄRKTE   MARKETS</b> 12 – Panama drought starts lifting rates 12 – Viewpoint: Felix Schoeller   AAL Shipping: <i>Still a good year for project trades</i> 14 – Märkte   Markets</p> <p><b>16 VERSICHERUNGEN   INSURANCE</b> 16 – Reck &amp; Co.: Spezialisten für Schäden sind gefragt 17 – Havariechronik</p> <p><b>18 FINANZIERUNG   FINANCING</b> 18 – Deutsche Reeder investieren in ihre Flotten</p> <p><b>26 SCHIFFFAHRT   SHIPPING</b> 26 – Briese will Forschungsschiff-Neubau ordern 28 – Kontor 17 MPM: Persönliche Betreuung als USP 30 – Interview Lucas Ribeiro – DNV Maritime: <i>»Deshalb ist es wichtig für DNV, hier zu sein«</i> 32 – Interview Zhu Qi – CCS Hamburg: <i>Chinesische Klasse will mehr deutsche Schiffe</i> 34 – WISTA Germany &amp; HANSA: Sieke Kremer-Tiedchen   Arnecke Sibeth Dabelstein <i>»Der Schiffsbetrieb hat schon immer unseren Alltag bestimmt«</i></p> <p><b>36 EVENTS</b> 36 – Das Eisbein schmeckt wieder mehr Gästen 38 – MCN Cup '23: »Beeindruckende Qualität«</p>	<p><b>40 SCHIFFSTECHNIK   SHIP TECHNOLOGY</b> 40 – One Sea updates log on autonomous ships 42 – Meyer Werft wappnet sich gegen Hacker 42 – Meyer Werft stattet Kreuzfahrtschiff »Silver Nova« erstmals mit KI aus 44 – Value Maritime: Carbon Capture – Sauberer und klimafreundlicher 48 – 5 Questions to: Sigurd Jensen   Wärsilä: <i>»Scrubbers can be a platform for CCS«</i> 50 – Marintec 2023: Maritime Branche trifft sich in Schanghai 52 – Chinas Werften mit buntem Orderbuch 56 – Das war die Europort 2023</p> <p><b>60 GREEN HUB</b></p> <p><b>62 DIGITAL HUB</b></p> <p><b>64 PORT HUB</b></p> <p><b>66 HÄFEN   PORTS</b> 66 – Do ports need AI to increase efficiency? 68 – ZDS fordert mehr Engagement vom Bund 69 – Wieder mehr Container in Hamburg</p> <p><b>70 BUYER'S GUIDE</b></p> <p><b>74 DNV LOGBUCH 04   2023</b></p> <p><b>80 TERMINE</b></p> <p><b>81 IMPRESSUM</b></p> <p><b>82 LETZTE SEITE</b> 82 – Seemannsmissionen starten wieder <i>»Christmas in the Box«</i></p>
---	--



made by  
Schaffran

VERSTELLPROPELLER  
FESTPROPELLER

SCHAFFRAN

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2015

SCHAFFRAN Propeller + Service GmbH  
Bei der Gasanstalt 6-8 | D-23560 Lübeck  
Tel: +49 (0) 451-58323-0 | info@schaffran-propeller.de  
[www.schaffran-propeller.de](http://www.schaffran-propeller.de)



Präzision ist unser  
Schlüssel zum Erfolg